

728.53

56

403

一家言居室畧玩部
工段营造錄

陈從周題



成都科技大学图书馆

基本藏书

藏

728158

56

403

〔清〕

李漁（笠翁）

著

李斗（艾塘）

一家言居室器玩部

工段營造錄

56

403

上海科學技術出版社

重印说明

《一家言居室器玩部》是记述传统建筑室内装修的专著。著者李渔（公元一六一一——约一六七九年），字笠鸿，号笠翁，浙江兰溪人，清代戏曲理论家、作家，对营造及园艺也很有研究。此书于房舍构筑，窗栏图式及构式，墙、壁、联匾、山石及几椅、床帐、橱柜、箱笼、茶酒具、灯烛、笈筒等制作，记述颇详。卷首有近人阐释《识语》一篇，对作者及其学术思想作了介绍。

《工段营造录》是一部有关传统建筑学的著述。著者为清代学者李斗。李氏生当乾隆中叶，其时扬州地方土木繁兴，建筑风格及技术，兼收并蓄南北之精萃。李氏于此深有研究，特取材于《大清工部工程做法则例》与《圆明园则例》，旁征博引，辑成专书，所

论可谓有历来谈营造所不及之处者。书内对定平、土作、大木作、折料法则及裹角法、顶、桥、雕銓、琉璃影壁、砖石瓦铜铁漆画陈设等均有简洁的记述。后附《扬州画舫录及营造之记述》一卷，记有佛作内工作法及寺庙、园林、塑象营造纪实。卷首尾各附有闡铎『识语』及据《圆明园内工诸作现行则例》、《鲁班经》等书之校刊记各一，对是书版本、作者情况，考据甚详。

我社现据一九三一年中国营造学社校印本影印，可供建筑专业工作者、建筑史研究者及工艺美术工作者参阅。

本书承同济大学陈从周教授提供度藏之版本，并特为重印本书名题字，谨此致以谢意。

上海科学技术出版社

一九八三年十月

李笠翁著

一家言中之

居室器玩

朱啟鈴署檢

識語

一家言居室部器玩部一卷 清李漁著 漁字笠翁 錢唐人 生於萬曆三十九年 至康熙十八年六十八 尙在杭州 生平遊蹟 在北京及晉陝甘閩粵鄂贛蘇諸省 所往還者 爲錢牧齋吳梅村尤西堂宋荔裳姜西溟杜于皇紀伯紫余澹心毛稗黃願梁汾諸名人 而一時臺吏 如賈膠侯劉耀薇張飛熊蔡仁厂董會徵 亦多莫逆 六十歲後 尙致書龔芝麓 欲爲營園居於白下 先生初時別業名伊園 晚年始有芥子園 康熙初年流寓金陵 著閑情偶寄 有康熙十年余懷序 又并入一家言 名笠翁偶集亦係康熙十年所刊 此其第四第五部也 考工記之於匠人梓人 僅列百工之一 而制器之工 無一不備 唐六典因之 皆不若營造法式之專言宮室 一家言之居室部 如房舍牕欄牆壁聯匾各條 多與大小木作土作瓦作有關 內中於計畫佈置 別有心裁 且不爲他書體例所囿 尤以利用材料 爲匠心獨運 要義如牕欄聯匾各種新式 皆爲前人所未有 此外器玩一部 似非近世匠家科目所應有 然事實上日用所需 斷斷不可無此 若以考工記爲範圍 則無乎不在賅括之列 卽此一點 已與古人闇合 并非

紀錄家之創格 至李艾塘工段營造錄 列舉陳設燈綵擺飾於各作之後 乃就當時實體而言 此書在艾塘百年以前 而疏列更有系統 是以可貴

營建之事 殿宇之外 必有苑囿 皇居之外 必有民家 朝市之外 必有山林 鉅麗之外 必有疎野 同此審曲面勢 而上天下澤 隱隱有對峙之勢 營造法式 於國家制作 非不美備 而於民間居室 未免蓋闕 且以汴都爲背景 而東南之氣候風俗 亦無所徵 故不足周知民隱 洞悉物情

朱明末造 計成氏有園冶之作 於是江浙民居藝術上之結構 乃有可考 然疊山造園 多屬荐紳先生頤養之用 雖有逸趣 未免紛華 明季山人 泉石膏肓 矯枉過正 亦所不免 後數十年 而有此作 始於薜屋窮檐 予茅索綯之制 抒寫無遺 不獨一洗樓台金碧之繁縟 而於士庶人之環境風尚 及美術巧藝之象徵 罔不畢載 較之俗傳魯班經匠家鏡諸書 雖似有偏重理論之嫌 而溝通儒匠 發揮思想 其功固不可沒

子輿氏曰 大匠能與人規矩 不能與人巧 李明仲計無否 與人規矩者也 笠翁乃欲於規矩之外 更與人巧 其於園冶 推崇備至 蓋非熟精規矩 不足語

於巧 笠翁之芥子園畫譜 爲初學宗式 以畫譜與此書 相互發明 亦猶是也
卽謂明仲爲北宗 笠翁爲南宗 而規矩與巧 各極其勝 亦無不可

笠翁疊山 北平至今 尙有遺蹟 若以此書山石一篇 及芥子園山水畫譜 與
現存遺蹟 參互印證 意匠經營 尙不難於領悟 向來圖說實物 不能悉備
平面立體 無由並觀 笠翁斯學 具此特點 尤不易得 山石一篇 寥寥不及
兩千言 而爲山之心傳 無不備具 金鉞度人 遠勝其他之連篇累牘矣

燈燭條內 有於梁上另鑲薄板二條 空洞其中 而蒙蔽其下 然後升梁於柱
以俟燈索云云 卽今日裝設電燈之法 笠翁於數百年前 思想新穎 一至於此
至論碗碟條 斤斤於敬惜字紙 似甚無謂 然在當時 固未可厚非也

康熙時代之學風 一洗晚明虛僞之習 笠翁生於明清之際 去李卓吾陳眉公高
深甫屠緯真諸人未遠 而於諸家學說 絕不勦襲標榜 集中屢屢言之 誓不拾
人牙慧 蓋笠翁富於藝術知識 又不屑爲無意識之摹倣 故依時代性之進化
獨據心得 雖於行文之末 亦不蹈明季詞藻之科臼 惟於計成園治 一度齒及
自餘闕然 其自成一家人之精神 可以想見 中華民國二十年八月合肥關鐸

居室部目錄

房舍第一 向背 途徑 高下 出簷深淺 置頂格 斃地 灑掃 藏垢納污

牕欄第二 制體宜堅 附諸圖樣

牕欄縱橫格 牕欄欹斜格 牕欄屈曲體

取景在借 附諸圖樣

便面牕式 便面牕外推板裝花式 便面牕花卉式 便面牕蟲鳥式 尺幅牕式 梅牕式

牆壁第三 界牆 女牆 廳壁 書房壁

聯匾第四 碑文額 蕉葉聯 此君聯 手卷額 冊頁匾 虛白匾 石光匾

秋葉匾

山石第五 大山 小山 石壁 零星小石

器玩部目錄

制度第一 几案 椅机 附載圖樣

綏椅式

牀帳 櫥櫃 箱籠篋笥 骨董 罇瓶 屏軸 茶具 酒具 碗碟

燈燭 筆筒

位置第二 忌排偶 貴活變

一家言居室器玩部

笠翁偶集卷四又閒情偶寄卷八至十一

湖上李漁著



居室部

房舍第一

人之不能無屋 猶體之不能無衣 衣貴夏涼冬煖 房舍亦然 堂高數仞 櫨題數尺 壯則壯矣 然宜於夏而不宜於冬 登貴人之堂 令人不寒而慄 雖勢使之然 亦寥廓有以致之 我有重裘而彼難挾纊故也 及肩之牆 容膝之屋 儉則儉矣 然適於主而不適於賓 造寒士之廬 使人無憂而歎 雖氣感之乎 亦境地有以迫之 此耐蕭疎而彼憎岑寂故也 吾願顯者之居 勿太高廣 夫房舍與人 欲其相稱 畫山水者有訣云 丈山尺樹 寸馬豆人 使一丈之山 綴以二尺三尺之樹 一寸之馬 跨以似米似粟之人 稱乎不稱乎 使顯者之軀 能如湯文之九尺十尺 則高數仞爲宜 不則堂愈高而人愈覺其矮 地愈寬而體愈形其瘠 何如略小其堂 而寬大其身

之爲得乎 處士之廬 難免卑隘 然卑者不能聳之使高 隘者不能擴之使廣 而污穢者 充塞者 則能去之使淨 淨則卑者高而隘者廣矣 吾貧賤一生 播遷流離 不一其處 雖賃而食 賃而居 總未嘗稍污其座 性嗜花竹而購之無資 則必令妻孥忍飢數日 或耐寒一冬 省口體之奉以娛耳目 人則笑之 而我怡然自得也 性又不喜雷同 好爲矯異 常謂人之葺居治宅 與讀書作文 同一致也 譬如治舉業者 高則自出手眼 創爲新異之篇 其極卑者 亦將讀熟之文 移頭換尾 損益字句而後出之 從未有抄寫全篇 而自名善用者也 乃至興造一事 則必肖人之堂以爲堂 窺人之戶以立戶 稍有不合 不以爲得 而反以爲恥 常見通侯貴戚 擲盈千累萬之資 以治園圃 必先諭大匠曰 亭則法某人之制 榭則遵誰氏之規 勿使稍異 而操運斤之權者 至大廈告成 必驕語居功 謂其立戶開牕 安廊置閣 事事皆倣名園 纖毫不謬 噫 陋矣 以構造園亭之勝事 上之不能自出手眼 如標新創異之文人 下之至不能換尾移頭 學套腐爲新之庸筆 尙囂囂以鳴得意 何其自處之卑哉 予嘗謂人曰 生平有兩

絕技 自不能用 而人亦不能用之 殊可惜也 人間絕技維何 予曰 一則辨審音樂 一則置造園亭 性嗜填詞 每多撰著 海內共見之矣 設處得爲之地 自選優伶 使歌自撰之詞曲 口授而躬試之 無論新裁之曲 可使迥異時腔 卽舊日傳奇 一概刪其腐習而益以新格 爲往時作者 別開生面 此一技也 一則創造園亭 因地制宜 不拘成見 一榱一桷 必令出自己裁 使經其地 入其室者 如讀湖上笠翁之書 雖乏高才 頗饒別致 豈非聖明之世 文物之邦 一點綴太平之具哉 噫 吾老矣 不足用也 請以崖略付之簡篇 供嗜痴者採擇 收其一得 如對笠翁 則斯篇實爲神交之助爾

土木之事 最忌奢靡 匪特庶民之家 當從儉朴 卽王公大人 亦當以此爲尙 蓋居室之制 貴精不貴麗 貴新奇大雅 不貴纖巧爛熳 凡人止好富麗者 非好富麗 因其不能創異標新 舍富麗無所見長 只得以此塞責 譬如人有新衣二件 試令兩人服之 一則雅素而新奇 一則輝煌而平易 觀者之目 注在平易乎 在新奇乎 錦繡綺羅 誰不知貴 亦誰不見之

縞衣素裳 其制略新 則爲衆目所射 以其未嘗睹也 凡予所言 皆屬
價廉工省之事 卽有所費 亦不及雕鏤粉藻之百一 且古語云 耕當問奴
織當訪婢 予貧士也 僅識寒酸之事 欲示富貴而以綺麗勝人 則有從
前之舊制在
新制人所未見 卽縷縷言之 亦難盡曉 勢必繪圖作樣 然有圖所能繪
有不能繪者 不能繪者十之九 能繪者不過十之一 因其有而會其無 是
在解人善悟耳

向背

屋以面南爲正向 然不可必得 則面北者 宜虛其後以受南薰 面東者虛右
面西者虛左 亦猶是也 如東西北皆無餘地 則開牕借天以補之 牖之大者
可抵小門二扇 穴之高者 可敵低牕二扇 不可不知也

途徑

徑莫便於捷 而又莫妙於迂 凡有故作迂途 以取別致者 必另開耳門一扇
以便家人之奔走 急則開之 緩則閉之 斯雅俗俱利 而理致兼收矣

高下

房舍忌似平原 須有高下之勢 不獨園圃爲然 居宅亦應如是 前卑後高 理之常也 然地不如是而強欲如是 亦病其拘 總有因時制宜之法 高者造屋卑者建樓 一法也 卑處疊石爲山 高處浚水爲池 二法也 又有因其高而愈高之 豎閣磊峰於峻坡之上 因其卑而愈卑之 穿塘鑿井於下濕之區 總無一定之法 神而明之 存乎其人 此非可以遙授方略者矣

出簷深淺

居宅無論精麤 總以能蔽風雨爲貴 常有畫棟雕梁 瓊樓玉檻 而止可娛晴不堪坐雨者 非失之太廠 則病於過峻 故柱不宜長 長爲招雨之媒 窗不宜多 多爲匿風之藪 務使虛實相半 長短得宜 又有貧士之家 房舍寬而餘地少 欲作深簷以障風雨 則苦於暗 欲置長牖以受光明 則慮在陰 劑其兩難 則有添置活簷一法 何爲活簷 法於瓦簷之下 另設板棚一扇 置轉軸於兩頭 可撐可下 晴則反撐 使正面向下 以當簷外頂格 雨則正撐 使正面向上 以承簷溜 是我能用天 而天不能窘我矣

置頂格

精室不見椽瓦 或以板覆 或用紙糊 以掩屋上之醜態 名爲頂格 天下皆然 予獨怪其法制未善 何也 常因屋高簷矮 意欲取平 遂抑高者就下 頂格一概齊簷 使高敞有用之區 委之不見不聞 以爲鼠窟 良可慨也 亦有不忍棄此 竟以頂板貼椽 仍作屋形 高其中而卑其前後者 又不美觀 而病其呆笨 予爲新製 以頂格爲斗笠之形 可方可圓 四面皆下 而獨高其中 且無多費 仍是平格之板料 但令工匠畫定尺寸 鑿而去之 如作圓形 則中間鑿下一段 是棄物矣 卽用棄物作頂 升之於上 止增周圍一段豎板 長僅尺許 少者一層 多則二層 隨人所好 方者亦然 造成之後 若糊以紙 又可於豎板之上裱貼字畫 圓者類手卷 方者類冊葉 簡而文 新而妥 以質高明 必當取其有神

贅地

方者可用豎板作門 時開時閉 則當壁櫺四張 納無限器物於中 而不之覺也 古人茅茨土階 雖崇儉朴 亦以法制未盡備也 惟幕天者可以席地 梁棟旣設

即有階除 與戴冠者不可跣足 同一理也 且土不覆磚 嘗苦其濕 又易生塵 有用板作地者 又病其步履有聲 誼而不寂 以三和土墊地 築之極堅 使完好如石 最爲豐儉得宜 而又有不便於人者 若和灰和土 不用鹽礮 則燥而易裂 用之發潮 又不利於天陰 且磚可挪移 而墊成之土 不可挪移 日後改遷 遂成棄物 是又不宜用也 不若仍用磚鋪 止在磨與不磨之間 別其豐儉 有力者磨之使光 無力者聽其自槌 予謂極槌之磚 猶愈於極光之土 但能自運機杼 使小者間大 方者合圓 別成文理 或作冰裂 或肖龜紋 收牛溲馬勃入藥籠 用之得宜 其價值反在參苓之上 此種調度 言之易而行之甚難 僅存其說而已

灑掃

精美之房 宜勤灑掃 然灑掃中亦具大段學問 非僮僕所能知也 欲去浮塵 先用水灑 此古人傳示之法 今世行之者 十中不得一二 蓋因童子性懶 慮有汲水之煩 止掃不灑 是以兩事併爲一事 惜其力也 久之習爲固然 非特童子忘之 并主人亦不知掃地之先更有一事矣 彼但知兩者併一 是省事法

殊不知因其懶也 遂以一事化爲數十事 服役者既以爲苦 而指使者亦覺其繁
然總不知此數十事者 皆從一事苟簡而生之者也 精舍之內 自明窗淨几而
外 尚有圖書翰墨 骨董器玩之種種 無一不忌浮塵 不灑而掃 是以紅塵慘
物 物物皆受其蒙 併棟梁之上 懷櫬之間 亦生障翳 勢必逐件擦磨 始現
本來面目 手不停揮者半日 纔能竣事 不亦勞乎 若能先灑後掃 則掃過之
後 只須塵尾一拂 一日清晨之事畢矣 何指使服役之紛紛哉 此灑水之不容
已也 然勤掃不如勤灑 人則知之 多灑不如輕掃 人則未知之也 饒其善灑
不能處處皆遍 究竟乾地居多 服役者不知 以爲既經灑濕 則任意揮掃無
妨 揚塵舞蹈之際 障翳之生也更多 故運帚切記勿重 匪特勿重 每於歇手
之際 必使帚尾着地 勿令懸空 如掃一帶 起一帶 則與揮扇無異 是揚灰
使起 非抑塵使伏也 此是一法 又有閉門掃地之訣 不可不知 如人先掃房
舍 後及階除 則將房舍之門緊閉 俟掃完階除後 略停片刻 然後開門 始
無灰塵入戶之患 臧獲不知 以爲房舍掃完 其事畢矣 此後漸及門外 與內
絕不相蒙 豈知有顧此失彼之患哉 順風揚灰 一帶可當十帚 較之未掃更甚